KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 187/1999

av den 27 januari 1999

om rättelse av de spanska, grekiska, engelska och portugisiska språkversionerna av förordning (EEG) nr 1265/69 om fastställande av metoder för kvalitetsbestämning på socker som uppköpts av interventionsorganen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ([1]), senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98 ([2]), särskilt artikel 9.6 i denna, och

av följande skäl:

I bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 1265/69 ([3]) fastställs metoder för bestämning av kvalitetsegenskaper hos socker som uppköpts av interventionsorganen. De spanska ([4]), grekiska ([5]), engelska ([6]) och portugisiska ([7]) språkversionerna av den förordningen och dess bilaga upprättades och offentliggjordes vid ett senare tillfälle i samband med Förenade kungarikets, Irlands, Greklands, Spaniens och Portugals anslutning. Dessa språkversioner skiljer sig från texterna på Europeiska gemenskapens övriga officiella språk. Nödvändiga rättelser bör därför genomföras i dessa språkversioner.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

En rättelse skall införas i bilagan till förordning (EEG) nr 1265/69. Denna rättelse berör endast de spanska, grekiska, engelska och portugisiska språkversionerna av förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 januari 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

([1]) EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.
([2]) EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.
([3]) EGT L 163, 1.7.1969, s. 1.
([4]) Den spanska specialutgåvan av *Europeiska gemenskapernas officiella tidning,* 1985, område 3 jordbruk, volym 3, s. 113.
([5]) Den grekiska specialutgåvan av *Europeiska gemenskapernas officiella tidning,* 31.12.1980, område 3 jordbruk, volym 4, s. 188.
([6]) Den engelska specialutgåvan av *Europeiska gemenskapernas officiella tidning,* december 1972, första serien 1969 (II), s. 305.
([7]) Den portugisiska specialutgåvan av *Europeiska gemenskapernas officiella tidning,* 1985, område 3, volym 3, s. 113.